

# SAKATLANAN İŞÇİLER İÇİN BİLGİLER



TURKISH



**Bu kitapçık sakatlanan bir işçi olarak, işçi tazminatı anlaşmazlığınızın olması durumunda neler bekleyebileceğinizi açıklamaktadır. Bizim anlaşmazlıkları nasıl ele aldığımızı anlamanıza yardımcı olur ve anlaşmazlık çözüm işleyişini açıklar.**

## **Bizim rolümüz**

İşçi Tazminatları Komisyonu, iş kazası geçiren işçiler ile işverenler arasındaki anlaşmazlıkların adil, hızlı ve hesaplı bir şekilde çözümlenmesini sağlayan bağımsız bir hizmettir.

Bize yapılan işçi tazminatı talepleri ile ilgili anlaşmazlık başvurularını çözeriz, örneğin gelir kaybı için haftalık tazminatı, tıbbi masrafların ödenmesi ve kalıcı hasar görme/ ağrı ve acı çekme tazminatı gibi.

Size ve işvereninize, işleyişin her aşamasında anlaşmazlığınızı çözme yollarını tartışmanızı öneririz.

## **Nasıl başvurulur**

Anlaşmazlık Çözümü için Başvuru (Form 2) formunu doldurup vererek bize başvurabilirsiniz. Başvuru formunun üzerini mührümüz ve kayıt tarihi ile damgalayarak, mühürlü kopyaları işverene ve sigorta şirketine göndermeniz için size geri veririz. Başvuru formunun yanında size verdiğimiz işlemler tarih cetvelini de işverene ve sigorta şirketine göndermeniz gerekmektedir.

Başvuru formlarımız ve doldurma rehberleri [www.wcc.nsw.gov.au](http://www.wcc.nsw.gov.au) adresindeki web sitemizden edinilebilir.

Bize başvuruda bulunmanın her hangi bir ücreti yoktur.

Özel bir ihtiyacınız varsa bunu başvuru formunda belirtiniz. Özel ihtiyaçlar arasında, tercüman gerekmesi, işitmeyi arttırıcı sistemler, TTY veya tekerlekli sandalye ulaşımı yer alır.

## İşverenin cevabı

Siz başvurunuzu işverene ve sigorta şirketine gönderdikten sonra işveren, Anlaşmazlık Çözümü için Başvuruya Cevap formunu (Form 2A) gönderecek olan sigorta şirketi ile görüşecektir. Cevap formunun üzerini damgalayarak, size göndermesi için sigorta şirketine geri göndeririz.

## İlgili bilgiler nasıl talep edilir

Anlaşmazlığınızla ilgili bilgileri talep edebilme fırsatınız olacaktır, örneğin tedavi eden doktordan bilgiler veya sigorta şirketinin dosyası gibi. Aynı zamanda işverenlerin de anlaşmazlığınızla ilgili olduğunu düşündükleri bilgileri talep etme fırsatı olacaktır, örneğin doktordan ya da önceki işverenden bilgiler gibi.

## Hakemler ve anlaşmazlık çözüm konferansları

Eğer anlaşmazlığınız sadece kalıcı hasar/ağrı ve acı için tazminat miktarı hakkında ya da iş sakatlanmaları sonucu hasar eşiği anlaşmazlığı ise, size ve sigorta şirketine ilgili belgeleri talep etme ve görme fırsatı verildikten sonra anlaşmazlığınız için bir hakem atar ve bir tele-konferans düzenleriz.

Hakemler işçi, işveren ve sigorta şirketinden bağımsız, işçi tazminatı konusunda geniş deneyimlere sahip karar verici kişilerdir.

Hakem, anlaşmazlığınızı ele alacak ve sizi ve işvereninizi anlaşmaya varmanız için teşvik edecektir.

## Tele-konferans

Tele-konferansın tarihini ve saatini size ve temsilcinize yazılı olarak bildireceğiz. Başvurunuzda bize verdiğiniz telefon numarasından size ulaşabilmemiz gerekmektedir. Tele-konferansa evinizden veya temsilcinizin ofisinden katılabilirsiniz.

Tele-konferansa siz, temsilciniz, işvereniniz, sigortacınız ve sigortacınızın yasal temsilcisi katılır ve arabulucu tarafından yönetilir.

Tele-konferans sırasında arabulucu size, işverene ve sigortacıya anlaşmazlık hakkında sorular sorarak konuları saptayacak ve anlaşmazlığın tümü veya bir kısmı hakkında anlaşmaya ulaşılması yolunda sizi ve işvereninizi teşvik edecektir.

Tele-konferans sırasında anlaşmaya ulaşırsanız, arabulucu anlaşmanızı bir Karar Belgesi'ne -Onay Kararı- kayıt edecektir. Tele-konferans sonrasında Sertifikanın bir kopyasını size göndeririz.

Tele-konferans sırasında bir anlaşmaya ulaşamazsanız, bir uzlaşma konferansı/arabuluculuk oturumu veya tıbbi değerlendirme ayarlamamız gerekebilecektir.

Arabulucu, başvuruda bize verilen belgelere dayanarak anlaşmazlık hakkında bir karar alınması ihtimalini tartışabilir. Bu durumda bir uzlaşma konferansına/arabuluculuk oturumuna gerek kalmayacaktır.

## Uzlaşma konferansı/ arabuluculuk oturumu

Uzlaşma konferansının/arabuluculuk oturumunun tarihini ve saatini size ve temsilcinize yazılı olarak bildireceğiz. Sydney dışında yaşıyorsanız, uzlaşma konferansının/arabuluculuk oturumunun size uygun bir yerde olmasını sağlamak için elimizden geleni yapacağız.

Uzlaşma konferansına/arabuluculuk oturumuna sizin, temsilcinizin, işvereniniz, sigortacınızın ve sigortacınızın yasal temsilcisinin bizzat katılması gerekir. Uzlaşma konferansında kayıt tutulmaz.

Uzlaşma konferansında arabulucu, uzlaşmazlığı bir anlaşmaya götürebilecek ihtimaller üzerinde tartışacaktır. Uzlaşma konferansı sırasında bir anlaşmaya ulaşırsanız, arabulucu anlaşmanızı bir Karar Belgesi'ne -Onay Kararı- kayıt edecektir. Uzlaşma konferansı sonrasında Sertifikanın bir kopyasını size göndeririz.

Anlaşmazlıkla ilgili bir anlaşmaya varamazsanız, arabulucu uzlaşma konferansını sona erdirecek ve katılanlar için kısa bir ara verecektir. Aradan sonra arabulucu, pazarlık oturumunu açacaktır. Pazarlık oturumu uzlaşma konferansına göre daha resmidir ve kayıt tutulur.

Pazarlık oturumu, arabulucunun anlaşmazlıkla ilgili yasal olarak bağlayıcılığı olan bir karar almasıyla sonuçlanır. Arabulucu pazarlık oturumunun sonunda bu kararı size açıklayabilecektir ya da daha büyük ihtimalle bir kaç hafta içerisinde Karar Belgesi ve kararın gerekçeleri elinize geçecektir.

## Tıbbi değerlendirme

Anlaşmazlığınız, tıbbi değerlendirme için Onaylı Tıp Uzmanı'na (Approved Medical Specialist) (AMS) sevk gerektiriyorsa, size ve işvereninize bir AMS adı üzerinde anlaşma imkanı tanıyacağız. Bir AMS belirtmezseniz, gereken uzmanlık alanında bir AMS'yi biz atayacağız.

AMS ile bir randevu ayarlayarak size tarihini, saatini, yerini ve randevu alınan AMS'nin adını bildireceğiz.

Randevuya gitmeniz gerekmektedir, gitmezseniz sizden bir katılmama ücreti ödemeyi isteriz ve eğer haftalık ödeneğiniz varsa bu da askıya alınabilir.

Tıbbi değerlendirmeden sonra, AMS bir Tıbbi Değerlendirme Belgesi doldurarak bize gönderecektir. Biz de Tıbbi Değerlendirme Belgesi üzerine damgamızı vurarak bir kopyasını size, temsilcinize ve işverenimize göndereceğiz. Ayrıca sertifikayı arabulucuya da gönderip çözümlenmemiş veya sonuçlanmamış konular varsa başka bir konferans daha ayarlayabiliriz. Çözülmeyen her hangi bir konu kalmadığında tıbbi değerlendirmeye uygun olarak bir Karar Belgesi çıkartılacaktır.

## Yasal temsil

Sizi temsil etmek üzere bir avukat ya da temsilci (örneğin, sendika temsilcisi) edinme hakkınız vardır. İşverenlerin ve sigortacıların genellikle bir yasal temsilcisi bulunmaktadır.

Kendinizi kendiniz temsil etmek isterseniz, başvuru formunda bunu belirttiğinizden emin olun. İşlemlerle ilgili sizi bilgilendirebiliriz ama yasal tavsiyede bulunamayız.

İşçi tazminatı anlaşmazlığı hakkında yasal tavsiyeye ihtiyacınız varsa, bir avukat görmeniz gerekmektedir. Avukatınız yoksa NSW Hukuk Derneği ile bağlantı kurarak bir yasal temsilciye sevk edilmeyi isteyebilirsiniz, arayacağınız telefon numaraları:

- (02) 9926 0300 (Sydney içinde yaşıyorsanız), ya da
- 1 800 422 713 (Sydney dışında yaşıyorsanız).

## Masraflar

Anlaşmazlığınızı çözmemiz için genellikle bize hiç bir ücret ödemeniz gerekmez. Çünkü:

- anlaşmazlık çözme hizmetlerimiz için her hangi bir ücret talep etmeyiz
- bize başvuruda bulunmanın bir ücreti yoktur
- işçi tazminatı anlaşmazlıklarında işverenler genellikle sakatlanan işçilerin yasal masraflarını öderler

Yasal masraf, sadece yapılan başvuru yeterli neden ortaya koymadan, ciddiyetten uzak, öfkeli veya yalana dayanan bir şekilde hazırlanmışsa İşçi tarafından ödenecektir.

# İletişim yolları

## Telefon

Sydney ve NSW Kırsal Bölgeleri:  
1300 368 040

TTY (İşitme engeli olan kişiler için  
Telefonla Daktilo Servisi):  
(02) 9261 3334

Bizimle konuşurken tercümana ihtiyacınız  
varsa, Telefonla Tercümanlık Servisini  
aşağıdaki numaradan arayınız 13 14 50

## Şahsen

The Registry  
Level 19  
1 Oxford Street  
Darlinghurst NSW 2010  
Çalışma saatleri: Pazartesi'den –  
Cuma'ya  
8:30-16:30 saatleri arası

## Faks

Sydney ve NSW Kırsal Bölgeleri:  
1300 368 018

## Posta

PO Box 594  
Darlinghurst NSW 1300

## Belge Değişimi

DX 11524  
Sydney Downtown

## Email

[registry@wcc.nsw.gov.au](mailto:registry@wcc.nsw.gov.au)

## Web

[www.wcc.nsw.gov.au](http://www.wcc.nsw.gov.au)

